

Mẫu 02_CBT/SGDHN

(Ban hành kèm theo Quyết định số 606/QĐ-SGDHN ngày 29/09/2016 của Tổng Giám đốc Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội về Quy chế Công bố thông tin tại Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội)

Form 02_SGDHN

(Issued with the Decision No 606./QĐ-SGDHN on 29/09/2016 of the CEO of Hanoi Stock Exchange on the Information Disclosure Regulation of Hanoi Stock Exchange)

**CÔNG TY CỔ PHẦN
DU LỊCH HƯƠNG GIANG**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness**

Số: 33/TB-CTHG
No: 33/TB-CTHG

Huế, ngày 27 tháng 04 năm 2023
Huế, , day 27 month 04 year 2023

**THÔNG BÁO THAY ĐỔI NHÂN SỰ
CHANGE IN PERSONNEL**

(Mẫu dùng cho các trường hợp bổ nhiệm và/hoặc miễn nhiệm/từ nhiệm
Applied to cases of appointment and/or dismissal/resignation)

**Kính gửi: Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội
To: Hanoi Stock Exchange**

Căn cứ theo Nghị quyết ĐHĐCĐ số 04/23/NQ-ĐHĐCĐ ngày 26 tháng 04 năm 2023; Biên bản Đại hội đồng cổ đông ngày 26/4/2023 của Công ty Cổ Phần Du Lịch Hương Giang, chúng tôi trân trọng thông báo việc thay đổi nhân sự của Công ty Cổ Phần Du Lịch Hương Giang như sau:

Based on Resolution No. 04/23/NQ-DHDCD dated 26/04/2023; Minutes of General Shareholders' Meeting dated 26/Apr/2023 of HuongGiang Tourist JSC, we would like to announce the change in personnel of HuongGiang Tourist JSC as follows:

Trường hợp bổ nhiệm/In case of appointment (*):

1. Ông/Mr. **NGUYỄN PHƯỚC QUÝ THỊNH**

- Chức vụ trước khi bổ nhiệm/Former position in the organization: **Thư ký BOD/ Secretary to BOD**

- Chức vụ được bổ nhiệm/Newly appointed position: **Thành viên Ban Kiểm soát Công ty/ Member of Board of Supervisors**

- Thời hạn bổ nhiệm/Term: **2023 - 2026**

- Ngày bắt đầu có hiệu lực/Effective date: **27/04/2023**



Trường hợp miễn nhiệm/từ nhiệm/*In case of dismissal/resignation:*

1. Bà/*Ms.* **NGUYỄN NGỌC DIỆU LOAN**

- Không còn đảm nhận chức vụ/*Dismissed/Resigned position:* **Thành viên Ban Kiểm soát Công ty/ *Member of Board of Supervisors.***

- Lý do miễn nhiệm (nếu có)/*Reason (if any):* **theo nguyện vọng Cá nhân/ *personal expectation.***

- Ngày bắt đầu có hiệu lực/*Effective date:* **27/04/2023.**

**Tài liệu đính kèm/Attached documents:*

- Nghị quyết ĐHĐCĐ, Biên bản ĐHĐCĐ về thay đổi nhân sự;

Board Resolution and/or General Mandate on the change in personnel.

- Danh sách người có liên quan (mẫu 03_CBTT/SGDCK)

List of related persons (Form 03_CBTT/SGDCK).

**Đại diện tổ chức
Organization representative
Người Đại diện pháp luật
Chủ tịch HĐQT/BOM Chairman**



Toshihiko Takahashi



**BIÊN BẢN KIỂM PHIẾU BIỂU QUYẾT
TẠI ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN CÔNG TY CỔ PHẦN
DU LỊCH HƯƠNG GIANG NGÀY 26/4/2023**

V/v: Bầu bổ sung thành viên Ban Kiểm Soát Công ty nhiệm kỳ 2021 -2026

Hôm nay, ngày 26 tháng 4 năm 2023 tại Khách sạn Hương Giang Resort Spa - Số 51 Lê Lợi, thành phố Huế. Đại hội đồng cổ đông Công ty Cổ phần Du lịch Hương Giang bầu bổ sung các thành viên Ban kiểm soát Công ty, nhiệm kỳ 2021 – 2026 theo đúng quy định của pháp luật và Điều lệ Công ty.

Đại hội đã bầu ra Ban kiểm phiếu gồm:

- Ông: Ngô Đức Chính - Trưởng ban
- Ông: Lê Văn Mùi - Thành viên
- Ông: Lê Văn Tuấn Hải - Thành viên

1. Đại hội thống nhất đề cử danh sách bầu bổ sung thành viên Ban Kiểm Soát Công ty nhiệm kỳ 2021 - 2026, gồm các cá nhân có tên sau:

Stt	Họ và Tên	Năm sinh	Quốc tịch
1	Nguyễn Phước Quý Thịnh	1989	Việt Nam

2. Kết quả kiểm phiếu như sau:

Stt	Họ và Tên	Số phiếu bầu	Tỷ lệ %
1	Nguyễn Phước Quý Thịnh	17.432.623	99,9943%

3. Những cá nhân sau đây trúng cử Ban Kiểm Soát Công ty cổ phần Du lịch Hương Giang, nhiệm kỳ 2021 – 2026:

Stt	Họ và Tên	Số phiếu bầu	Tỷ lệ %
1	Nguyễn Phước Quý Thịnh	17.432.623	99,9943%

Biên bản kiểm phiếu được hoàn thành và thông qua trước Đại hội đồng cổ đông vào lúc 15 giờ 55 phút cùng ngày. Hồ sơ tài liệu liên quan đến việc kiểm phiếu đã được niêm phong và bàn giao lại đầy đủ cho Ban Tổ chức Đại hội.

**TM. BAN KIỂM PHIẾU
TRƯỞNG BAN**


Ngô Đức Chính



**TM. ĐOÀN CHỦ TỊCH
CHỦ TỌA ĐẠI HỘI**


TOSHIHIRO TAKAHASHI

**CÔNG TY CPDL HƯƠNG GIANG
HUONG GIANG TOURIST JSC**

Số: 04/23/NQ-ĐHĐCĐ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Independence – Freedom – Happiness

Huế, ngày 26 tháng 4 năm 2023

Hue City, April 26th 2023

NGHỊ QUYẾT
ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN NĂM 2023 (NIÊN KHÓA 2022)
RESOLUTION
ANNUAL GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS 2023 (YEAR OF 2022)

- Căn cứ Luật doanh nghiệp số 59/2020/QH14 ngày 17/06/2020;
Pursuant to the Enterprise Law No. 59/2020/QH14 dated June 17, 2020;
- Căn cứ Điều lệ hoạt động của Công ty cổ phần du lịch Hương Giang;
Pursuant to the operation charter of Huong Giang Tourist Joint Stock Company;
- Căn cứ Biên bản Đại hội đồng cổ đông thường niên của Công ty cổ phần Du lịch Hương Giang đã được Đại hội đồng cổ đông thông qua ngày 26/4/2023;
Pursuant to the Minutes of the Annual General Meeting of Shareholders of Huong Giang Tourist Joint Stock Company approved by the General Meeting of Shareholders on April 26th, 2023;

QUYẾT NGHỊ/RESOLUTION:

Điều 1: Đại hội đồng cổ đông thường niên ngày 26 tháng 4 năm 2023 của Công ty Cổ phần Du lịch Hương Giang đã quyết nghị như sau:

Article 1: *The Annual General Meeting of Shareholders on April 26, 2023 of Huong Giang Tourist Joint Stock Company decided as follows:*

Quyết nghị 1: Thông qua Báo cáo của HĐQT đánh giá kết quả hoạt động năm 2022 và phương hướng hoạt động năm 2023.

Content 1: *Approve the report of the Management Board on evaluating the performance in 2022 and the direction of operation in 2023;*

Quyết nghị 2: Thông qua Báo cáo của Ban Tổng Giám đốc Công ty về kết quả hoạt động SXKD năm 2022 và Kế hoạch kinh doanh năm 2023;

Content 2: *Approve the Report of the Board of Directors on the results of production and business activities in 2022 and the business plan in 2023;*

Quyết nghị 3: Thông qua Báo cáo của Ban Kiểm soát Công ty về công tác giám sát năm 2022 và phương hướng hoạt động năm 2023;

Content 3: *Approve of the Report of the Board of Supervisors of the Company on supervision in 2022 and operation direction in 2023;*

Quyết nghị 4: Thông qua Báo cáo tài chính của Công ty năm 2022 đã được Công ty TNHH Hãng kiểm toán AASC kiểm toán.

Content 4: *Approval of the Company's financial statements for 2022 audited by AASC Auditing Firm Co., Ltd.*

Quyết nghị 5: Không tiến hành chi trả cổ tức, thù lao HĐQT và Ban Kiểm soát năm 2022 do kết quả kinh doanh thua lỗ.

Content 5: *Not paying dividends and remuneration for the Management Board and Supervisory Board in 2022 due to loss of business results.*

Quyết nghị 6: Phê duyệt chỉ tiêu kế hoạch lợi nhuận, trích lập các quỹ và cổ tức năm 2023, cụ thể như sau:

Content 6: *Approval of profit plan targets, setting aside funds and dividends in 2023, specifically as follows:*

(1) Dự kiến lợi nhuận sau thuế của Công ty năm 2023 (lỗ): **(2,867) tỷ đồng**

Expected profit after tax of the Company in 2023 (loss): (2.867) billion VND

(2) **Không tiến hành** trích lập quỹ và không chia thù lao của HĐQT và Ban Kiểm soát năm 2023.

Not establishing funds and no remuneration of the Board of Directors and Supervisory Board in 2023.

(3) **Không tiến hành chi trả cổ tức** bởi vì KQKD lỗ;

Not paying dividends because of loss of business results

Quyết nghị 7: Thông qua việc ủy quyền cho HĐQT Công ty quyết định phương án phù hợp tại liên doanh Công ty TNHH Saigon Morin Huế trong thời gian tới.

Content 7: *Approve the authorization for the Management Board of the Company to decide the appropriate plan at the joint venture of Saigon Morin Hue Co., Ltd in the coming time.*

Quyết nghị 8: Phê duyệt nội dung dự thảo sửa đổi, bổ sung Điều lệ Công ty cổ phần Du lịch Hương Giang.

Content 8: *Approve of the draft amendments and supplements to HGT Charter.*

Quyết nghị 9: Phê chuẩn việc miễn nhiệm tư cách thành viên BKS nhiệm kỳ 2021 – 2026 đối với bà Nguyễn Ngọc Diệu Loan

Content 9: *Approving the dismissal of the member of BOS for the term of 2021 – 2026 to Ms. Nguyen Ngoc Dieu Loan*

Quyết nghị 10: Thông qua việc ủy quyền cho Ban kiểm soát lựa chọn công ty kiểm toán có chất lượng để thực hiện kiểm toán báo cáo tài chính của Công ty năm 2023. Danh sách các Công ty kiểm toán gồm:



Content 10: Approve the authorization for the Board of Supervisors to select a qualified auditing company to audit the financial statements of the Company in 2023. The list of auditing companies includes:

(1) Công ty TNHH Hãng Kiểm toán (AASC)

Audit Firm Company Limited (AASC)

(2) Công ty TNHH Kiểm toán KPMG – Chi nhánh Hồ Chí Minh

KPMG Auditing Company Limited – Ho Chi Minh Branch

(3) Công ty TNHH Ernst & Young

Ernst & Young Co., Ltd

Quyết nghị 11: Thông qua kết quả Bầu cử bổ sung thành viên Ban Kiểm soát Công ty nhiệm kỳ 2021-2026 đối với ông Nguyễn Phước Quý Thịnh.

Content 11: Approval of the results of the election of additional members to the BOS of the Company for the term 2021-2026 to Mr Nguyễn Phước Quý Thịnh.

Điều 2: Nghị quyết này có hiệu lực kể từ ngày 26 tháng 4 năm 2023.

Article 2: This Resolution takes effect from April 26th, 2023.

Điều 3: Hội đồng Quản trị, Ban Kiểm soát, Ban Tổng Giám đốc và Cổ đông Công ty Cổ phần Du lịch Hương Giang chịu trách nhiệm thi hành nghị quyết này./.

Article 3: The Board of Management, Board of Supervisors, Board of Directors and Shareholders of Huong Giang Tourist Joint Stock Company are responsible for the implementation of this resolution./.

Nơi nhận/Recipients:

- Như điều 3/As article 3;
- UBCK Nhà nước, HNX;
State Securities Commission; HNX
- Công bố website Công ty/
Published on Company's website;
- Lưu VT, Thư ký HĐQT;
Record: reception, BOM
- secretary;*

TM. ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN

For. ANNUAL GENERAL SHAREHOLDER MEETING

Chủ tọa đại hội – Chairman of the meeting




Toshihiko Takahashi

Phụ lục III/ Appendix III
BẢN CUNG CẤP THÔNG TIN/ CIRRICULLUM VITAE
(Ban hành kèm theo Thông tư số 96/2020/TT-BTC ngày 16 tháng 11 năm 2020 của Bộ trưởng Bộ Tài chính)
(Promulgated with the Circular No 96/2020/TT-BTC on November 16, 2020 of the Minister of Finance)

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom – Happiness

Ngày/day 27 tháng/month 04 năm/year 2023

BẢN CUNG CẤP THÔNG TIN/ CIRRICULLUM VITAE

Kính gửi/ To: - Ủy ban Chứng khoán Nhà nước/ The State Securities Commission;
- Sở Giao dịch chứng khoán/ The Stock Exchange.

1/ Họ và tên /Full name: **NGUYỄN PHƯỚC QUÝ THỊNH**

2/ Giới tính/Sex: **Nam**

3/ Ngày tháng năm sinh/Date of birth: **09/03/1989**

4/ Nơi sinh/Place of birth: **TP Huế, Tỉnh Thừa Thiên Huế, Việt Nam**

5/ Số CMND (hoặc số hộ chiếu)/ ID card No. (or Passport No.): **079089037388**

Ngày cấp/Date of issue: **10/08/2021**

Nơi cấp/Place of issue: **Cục Cảnh sát QLHCTTXH**

6/ Quốc tịch/Nationality: **Việt Nam**

7/ Dân tộc/Ethnic: **Kinh**

8/ Địa chỉ thường trú/Permanent residence: **06 Võ Thị Sáu, Phường Phú Hội, TP Huế, Tỉnh Thừa Thiên Huế**

9/ Số điện thoại/Telephone number: **0935030182**

10/ Địa chỉ email/Email: **quythinhnp@gmail.com**

11/ Tên tổ chức là đối tượng công bố thông tin/ Organization's name subject to information disclosure rules: **Công ty Cổ phần Du lịch Hương Giang**

12/ Chức vụ hiện nay tại tổ chức là đối tượng công bố thông tin/ Current position in an organization subject to information disclosure: **Thư ký Ban Tổng Giám đốc**

13/ Các chức vụ hiện đang nắm giữ tại tổ chức khác/Positions in other companies:

14/ Số CP nắm giữ: **11700** chiếm **0.0585%** vốn điều lệ, trong đó/ Number of owning shares **11700**, accounting for **0.0585%** of charter capital, of which:

+ Đại diện (tên tổ chức là Nhà nước/cổ đông chiến lược/tổ chức khác) sở hữu/ Owning on behalf of (the State/strategic investor/other organisation):

+ Cá nhân sở hữu/ Owning by Individual: **11700**

15/ Các cam kết nắm giữ (nếu có)/Other owning commitments (if any):

16/ Danh sách người có liên quan của người khai* /List of affiliated persons of declarant:

* Người có liên quan theo quy định tại khoản 46 Điều 4 Luật Chứng khoán ngày 26 tháng 11 năm 2019.
Affiliated persons are stipulated in Article 4, clause 46 of the Law on Securities dated 26th Nov 2019.

Stt No.	Mã CK Securities symbol	Họ tên Name	Tài khoản giao dịch chứng khoán (nếu có) Securities trading accounts (if available)	Chức vụ tại công ty (nếu có) Position at the company (if available)	Mối quan hệ đối với công ty/ người nội bộ Relationship with the company / internal person	Loại hình Giấy NSH (*) (CMND/ Passport / Giấy ĐKKD) Type of documents (ID/Passport/ Business Registration Certificate)	Số Giấy NSH (*)/ NSH No.	Ngày cấp Date of issue	Nơi cấp Place of issue	Địa chỉ trụ sở chính/ Địa chỉ liên hệ Address / Head office address	Số cổ phiếu sở hữu cuối kỳ Number of shares owned at the end of the period	Tỷ lệ sở hữu cổ phiếu cuối kỳ Percentage of shares owned at the end of the period	Thời điểm bắt đầu là người có liên quan của công ty/ người nội bộ Time the person became an affiliated person/ internal person	Thời điểm không còn là người có liên quan của công ty/ người nội bộ Time the person ceased to be an affiliated person/ internal person	Lý do (khi phát sinh thay đổi liên quan đến mục 13 và 14) Reasons (when arising changes related to sections of 13 and 14)	Ghi chú (về việc không có số Giấy NSH và các ghi chú khác) Notes (i.e. not in possession of a NSH No. and other notes)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
1		Nguyễn Phước Quý Thịnh	105C030182	TV BKS		CCCD	079089037388	10/08/2021	Cục Cảnh sát QLHCTT XH	06 Võ Thị Sáu, Phường Phú Hội, TP Huế, Tỉnh Thừa Thiên Huế	11700	0.0585			Bổ nhiệm	
1.1		Phan Nguyễn Nguyễn Thảo			Vợ	CCCD	046189011757	10/05/2021	Cục Cảnh sát QLHCTT XH	06 Võ Thị Sáu, Phường Phú Hội, TP Huế, Tỉnh Thừa Thiên Huế						
1.2		Bảo Khâm			Cha	CCCD	046063005662		Cục Cảnh sát QLHCTT XH	06 Võ Thị Sáu, Phường Phú Hội, TP Huế, Tỉnh Thừa Thiên Huế						
1.3		Nguyễn Thị Trúc Phương			Mẹ	CCCD	046163007890		Cục Cảnh sát QLHCTT XH	06 Võ Thị Sáu, Phường Phú Hội, TP Huế, Tỉnh Thừa Thiên Huế						
1.4		Nguyễn Phước Quý Tường			Em trai	CCCD	079093039946		Cục Cảnh sát QLHCTT XH	06 Võ Thị Sáu, Phường Phú Hội, TP Huế, Tỉnh Thừa Thiên Huế						

17/ Lợi ích liên quan đối với công ty đại chúng, quỹ đại chúng (nếu có)/Related interest with public company, public fund (if any):

18/ Quyền lợi mâu thuẫn với công ty đại chúng, quỹ đại chúng (nếu có)/ Interest in conflict with public company, public fund (if any):

Tôi cam đoan những lời khai trên đây là đúng sự thật, nếu sai tôi xin hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật/ I hereby certify that the information provided in this cv is true and correct and I will bear the full responsibility to the law.

NGƯỜI KHAI / DECLARANT

(Ký, ghi rõ họ tên)

(Signature, full name)


Nguyễn Phước Quý Thịnh